



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
MARKETING DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT SMALL I – WO (3,700 M³ / E-Chartering)
Nomor : 523BA/F30120/2016-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 02 bulan Nopember Tahun 2016 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 4682/F30120/2016-S6 tanggal 26 Oktober 2016 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

<.....> / Nil

B. Time Charter Term and Conditions

<.....> / Nil

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 2,300.00/hari, YOB 2005 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 02 Nopember 2016

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

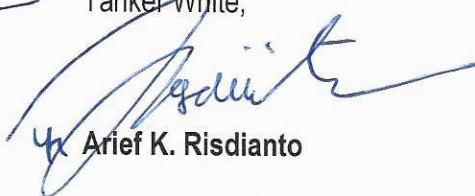
Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker White,

User




Pratomo Setyohadi



Arief K. Risdianto

.....


[New Registrasi](#) [Change Password](#) [Contact](#)
[Yenni Logout](#)

[Back](#)

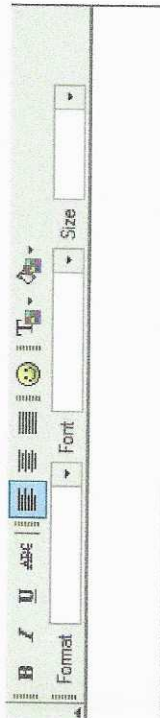
e-Chartering Room - Mozilla Firefox
<https://web.pertamina.com/E-Chartering/Chat.aspx?room=Small I - White Oil&kt=1598&role=Admin&user=yenni>

Room Members

rezekienautika (PT. Rezeki Energi Naubika)
Yenni
vania
arief
kans (PT. Pelayaran Kapuas Armada Nusantara)
MaximaMaritima2016 (P Maxima Maritima Indone

Previous Messages

Room Small I - White Oil
Service Speed : Min. 10 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi).
Alat ukur: Akurat, Lengkap, dan Absah
MaximaMaritima2016 has joined the room
 yenni say :
 Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan TOR No. 4682/F30120/2016-S6 tanggal 26 Oktober 2016 yang sudah kami upload di E-Chartering.
 Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?



 SEND

Untuk mengaktifkan dan atau memainkan Aplikasi Game Berbasis GPS di wilayah kerja Perusahaan untuk mencegah timbulnya dampak negatif bagi kondisi operasi Perusahaan.


10:10 AM 11/2/2016

Pengadaan : Small I - White Oil

Periode : 11-2016

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
11/2/2016 10:06:00 AM	<p>Selamat pagi bapak da ibu sekalian Pada kesempatan ini kami akan melaksanakan prebid meeting/penjelasan lelang untuk pengadaan 1 (satu) Unit Small I – WO dengan laycan tanggal 22-25 November 2016. Sebentar lagi Mba Yenni akan memberikan penjelasan yang diawali dengan penjelasan administrasi, kemudian dilanjutkan dengan penjelasan teknis dan terakhir pembacaan Owner Estimate dan waktu bid closing. Jika ada pertanyaan silahkan ditanyakan setelah kami selesai menjelaskan. Silahkan Mba Yenni</p>		arief	
11/2/2016 10:08:00 AM	<p>Selamat Pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit Small I - White Oil dengan laycan 22 - 25 November 2016</p>		yenni	
11/2/2016 10:08:00 AM	<p>Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: Ketentuan PSA 1. Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. 2. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan:</p>		yenni	

			<p>a. Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil)</p> <p>b. Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina</p> <p>Term Pembayaran Sewa Kapal Charter</p> <p>Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:</p> <p>a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR)</p> <p>b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interbank Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</p> <p>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</p>
			<p>Bentuk II</p> <p>1. Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p> <p>2. Pencantuman next Intermediate Docking dan next</p>

11/2/2016
10:09:00
AM

11/2/2016
10:09:00
AM

yenni

yenni

	<p>Special Survey pada Bentuk II</p> <p>3. Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS).</p> <p>4. Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p>		
<p>11/2/2016 10:09:00 AM</p>	<p>Economical Speed</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. 2. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku. 	<p>yenni</p>	
<p>11/2/2016 10:09:00 AM</p>	<p>CCTV (Closed Circuit Television)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. 2. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. 3. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu 	<p>yenni</p>	

	<p>maksimal pemasangan CCTV selama 1 (satu) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 2 (dua) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan pemutusan Perjanjian Sewa.</p> <p>4. CCTV yang rusak / tidak beroperasi / berubah arah baik disengaja ataupun tidak disengaja, maka Pemilik Kapal akan bertanggung jawab terhadap losses yang terjadi.</p> <p>5. Beberapa provider/vendor yang dapat dijadikan referensi oleh Pemilik Kapal antara lain Honeywell dan Global Solution Indonesia.</p> <p>6. Apabila dalam 1 (satu) bulan (terhitung dari tanggal delivery Kapal) Kapal tidak mengaktifkan CCTV ≥ 7 hari secara terus menerus atau kumulatif, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa kapal pada bulan berjalan.</p>		
<p>11/2/2016 10:10:00 AM</p>	<p>Titik Bakar untuk Kapal White Oil Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang dinominasikan dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P < 600C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>	<p>yenni</p>	
<p>11/2/2016 10:10:00 AM</p>	<p>Bid Closing Uploading Document Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>	<p>yenni</p>	
<p>11/2/2016 10:10:00 AM</p>	<p>Basic Terms & Conditions Charter Period : 1 (One) Year with Charterer's Option 6+6 (Six plus Six) Months Laycan: 22 - 25 November 2016 Unavoidable Transportation Loss: Max. 0.07 %/grade</p>	<p>yenni</p>	

	<p>Charter Party: Pertamina Time Form I PSA: Required (valid during contract period) Charter Rate: USD/Day</p>			
<p>11/2/2016 10:10:00 AM</p>	<p>Technical Specification Kapal : White Oil Tanker (About 4,000 MT) YOB : 2005 Up Flag : Indonesia Type of Cargo: White Oil Product (Premium, Kerosene, Solar, Pertalite, Pertamina) COT Capacity (98%): Min. 3,700 M3 Exclude Slop Tank Safe Draft: Max 6 M LOA: Max 100 M Service Speed: Min. 10 Knots (Service Speed dalam kondisi Laden dan Ballast dalam Bentuk II harus dicantumkan sesuai spesifikasi teknis ini, jika tidak sesuai maka penawaran akan didiskualifikasi). Alat ukur: Akurat, Lengkap, dan Absah</p>	<p>yenni</p>		
<p>11/2/2016 10:11:00 AM</p>	<p>Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan TOR No. 4682/F30120/2016-S6 tanggal 26 Oktober 2016 yang sudah kami upload di E-Chartering.Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?</p>	<p>yenni</p>		
<p>11/2/2016 10:11:00 AM</p>		<p>Selamat Pagi Pak Arief, Mbak Yenny dan Mbak Vania</p>	<p>MaximaMaritima2016</p>	<p>PT. Maxima Maritima Indonesia</p>
<p>11/2/2016 10:11:00 AM</p>		<p>Speed 9 knots</p>	<p>kans</p>	<p>PT. Pelayaran Kapuas Armada Nusantara</p>
<p>11/2/2016 10:14:00 AM</p>	<p>selamat pagi dari Maxima...</p>		<p>yenni</p>	
<p>11/2/2016 10:14:00</p>	<p>Pertanyaan dari Kapuas Armada sudah kami catat, ada pertanyaan lagi?</p>		<p>yenni</p>	

AM						
11/2/2016 10:15:00 AM	Dari Maxima atau dari Rezeki Energi Nautika?				yenni	
11/2/2016 10:17:00 AM		Tahun 1991 Disch rate di 150 KL/hrs Loading rate di 250 KL/hrs			MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
11/2/2016 10:24:00 AM		Selamat Pagi.... discharging rate 175KL/hr/grade			rezekienautika	PT. Rezeki Energi Nautika
11/2/2016 10:25:00 AM	baik, pertanyaan dari maxima dan dari rezeki energi nautika sudah kami catat				yenni	
11/2/2016 10:25:00 AM	pertanyaan - pertanyaan tersebut akan kami konfirmasi terlebih dahulu dengan user, mohon dapat menunggu				yenni	
11/2/2016 10:27:00 AM		Baik mbak Yenni..terima kasih			MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
11/2/2016 10:37:00 AM	baik saya sudah dapat konfirmasi dari user Pertanyaan dari PT. Kapuas Armada Nusantara: 1. Speed 9 Knots tidak dapat disetujui dan tetap sebesar Min. 10 knots Pertanyaan dari PT. Maxima Maritima Indonesia: 1. YOB: 1991 tidak dapat disetujui dan tetap 2005 Up 2. Discharging Rate 150 Kl/hrs tidak dapat disetujui dan tetap sebesar Min. 200 Kl/Hrs/Grade 3. Loading Rate: 250 Kl/Hrs tidak dapat disetujui dan tetap sebesar Min 300 Kl/Hrs Pertanyaan dari PT. Rezeki Energi Nautika: 1. Discharging Rate 175 Kl/Hrs/Grade tidak dapat disetujui dan tetap sebesar Min. 200 Kl/Hrs/Grade				yenni	
11/2/2016 10:37:00	ada lagi yang ingin ditanyakan?				yenni	

AM						
11/2/2016 10:38:00 AM		itu saja mba terima kasih	rezekienautika		PT. Rezeki Energi Nautika	
11/2/2016 10:38:00 AM		Cukup Bu, Terima Kasih.	kans		PT. Pelayaran Kapuas Armada Nusantara	
11/2/2016 10:40:00 AM	ok, dari Maxima ada pertanyaan lagi?		yenni			
11/2/2016 10:42:00 AM		Cukup mbak Yenni..terima kasih	MaximaMaritima2016		PT. Maxima Maritima Indonesia	
11/2/2016 10:43:00 AM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 2,300.00/day dengan basis YOB 2005 up. Agenda closing adalah tanggal 09 November 2016 jam 10:00.		yenni			
11/2/2016 10:44:00 AM		mba,	rezekienautika		PT. Rezeki Energi Nautika	
11/2/2016 10:44:00 AM		maaf saya ada 1 pertanyaan lagi	rezekienautika		PT. Rezeki Energi Nautika	
11/2/2016 10:44:00 AM		apakah masih bisa bertanya?	rezekienautika		PT. Rezeki Energi Nautika	
11/2/2016 10:45:00 AM	ok mba silahkan		yenni			
11/2/2016 10:46:00 AM		untuk buku tabel kalibrasi - apabila buku tsb belum pengesahan dari Pertamina, cara melampirkannya	rezekienautika		PT. Rezeki Energi Nautika	

			bagaimana ya mba? karena buku tsb tebal dan apabila kami scan per lembar akan terlalu besar ukuran file nya..		
11/2/2016 10:49:00 AM	untuk tank table dapat discan halaman depan beserta beberapa halaman setelahnya yang berisi rangkuman COT kapal, untuk dokumen asli akan disusulkan setelah closing			yenni	
11/2/2016 10:49:00 AM		baik mba terima kasih infonya		rezekienautika	PT. Rezeki Energi Nautika
11/2/2016 10:50:00 AM	Jlka tidak ada pertanyaan lagi, demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit Small I - White Oil dengan laycan 22 - 25 November 2016. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 09 November 2016. Terimakasih dan selamat siang.			yenni	
11/2/2016 10:54:00 AM		Terima Kasih. Selamat Siang		kans	PT. Pelayaran Kapuas Armada Nusantara
11/2/2016 10:55:00 AM		Baik mbak Yenni, terima kasih dan selamat siang.		MaximaMaritima2016	PT. Maxima Maritima Indonesia
11/2/2016 10:56:00 AM		Terima kasih mba Yenni		rezekienautika	PT. Rezeki Energi Nautika